

Zmluva o prevode vlastníctva bytu
so zmluvou o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti
uzatvorenej podľa § 5 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov,
§ 151 b a nasl. a § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany :

- 1. Slovenská republika,**
Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky
so sídlom: Mierová 23, 815 11 Bratislava
štatutárny zástupca : plk. Ing. Mária Machová, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 30 844 029
číslo bankového účtu: 7000119249/8180

na jednej strane, ďalej ako „predávajúci“

a

- 2. Mgr. Katarína B u r i a n o v á, rod.**
nar. _____
trvale bytom: I _____
stav: \ _____, št. príslušnosť:

na strane druhej, ďalej ako „kupujúca 1“

s manž.

- 3. Stanislav B u r i a n, rod.**
nar. _____
trvale bytom: _____
stav: _____ št. príslušnosť:

na strane druhej, ďalej ako „kupujúci 2“, kupujúci 1 a 2 ďalej spolu tiež ako „kupujúci“

za nasledovných podmienok:

I.
Predmet prevodu

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Senica:
- bytu č. 7 na 3. p. bytového domu so súpisným číslom 302, postavený na pozemku parcely C-KN č. 1501, 1502, 1503, 1504, 1505 a 1506, vedené ako zastavané plochy a nádvorcia na ulici Kalinčiakova orientačne č. vchodu 302/25 v obci Senica (ďalej tiež „byt“) vrátane príslušenstva,
 - spoluvlastníckeho podielu vo veľkosti 1573/100000 na spoločných častiach a spoločných zariadeniach bytového domu a jeho príslušenstve.
- (uvedené nehnuteľnosti sú ďalej tiež uvádzané spoločne ako „nehnuteľnosti“).*

Pozemok parcely C-KN č. 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, zapísaný na LV č. 7326 pre k. ú. Senica nie je predmetom prevodu podľa tejto zmluvy. Ku uvedenému pozemku sa vzťahuje právo jeho užívania, zodpovedajúce vecnému bremenu, v prospech vlastníkov bytov v dome s. č. 302, na ťarchu vlastníka tohto pozemku, ťarcha zapísaná na LV č. 4229, spočívajúce v práve stavby, v práve vstupu a prechodu.

2. Nehnutelnosti tvoriace predmet tejto zmluvy sú zapísané na liste vlastníctva č. 4229 pre katastrálne územie Senica, s ktorým sa kupujúci oboznámili. Kupujúci sa taktiež oboznámili so stavom nehnuteľnosti, ktorý poznajú z vlastného užívania nehnuteľnosti na základe nájomnej zmluvy.
3. **Byt pozostáva z 2 obytných miestností a príslušenstva.**
Celková rozloha bytu vrátane príslušenstva predstavuje 48,92 m².

Príslušenstvom bytu je kuchyňa, predsieň, kúpeľňa, WC, loggia a pivnica č. 7 nachádzajúca sa na prizemí domu. Byt je napojený na vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické a telefónne prípojky. Súčasťou bytu sú aj rozvody teplej a studenej vody, vykurovaný je z ústredného zdroja, radiátory v byte sú oceľové rebrové s digitálnymi meračmi tepla. Vybavením bytu je tiež elektrický sporák s odsávačom pár, poštová schránka, zvonček. Priečka oddelujúca prevádzaný byt je v podielovom spoluvlastníctve vlastníka prevádzaného bytu a vlastníka susedného bytu.

Vlastníctvo bytu vrátane jeho vybavenia a príslušenstva je ohraničené vstupnými dverami do bytu a do príslušenstva umiestneného mimo bytu vrátane zárubní a hlavnými uzávermi plynu a elektrickými poistkami.

Príslušenstvom domu sú kanalizačná a vodovodná šachta, prístupové chodníky medzi domom a chodníkom z ulice vrátane schodov pri vstupe.

4. **Spoločnými časťami domu** sú základy domu, strecha, chodby, obvodové múry, vchody, schodiská, vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie.
5. **Spoločnými zariadeniami domu** sú práčovňa, sušiareň, kočíkareň, bleskozvod, rozvod TV signálu v dome, vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické, telefónne domové prípojky vrátane spoločných daných rozvodov a to aj v prípade, ak sú umiestnené mimo domu a slúžia výlučne domu, v ktorom je prevádzaný byt umiestnený.
6. Vymedzenie veľkosti spoluvlastníckeho podielu predávajúceho na spoločných častiach bytového domu, spoločných zariadeniach domu a na príslušenstve, sú uvedené v bode 1. tohto článku.
7. Nehnutelnosti, ktoré tvoria predmet prevodu podľa tejto zmluvy sú v nájme kupujúcej 1, na základe nájomnej zmluvy uzavretej medzi predávajúcim a kupujúcou 1 dňa 29.10.2007. Predávajúci ako doterajší prenajímateľ vyhlasuje, že kupujúca 1 ako doterajší nájomca bytu ku dňu podpisu zmluvy nemá žiadne nedoplatky na nájomnom ani na úhradách spojených s užívaním bytu.
8. Bližší popis bytu a bytového domu je uvedený v znaleckom posudku č. 119/2011 znalca z odboru stavebníctvo: Ing. Róbert Kudláč, Kolónia 545/3, 905 01 Senica, s ktorým sú zmluvné strany oboznámené. Jedno originálne vyhotovenie posudku, s ktorým sa oboznámili pred podpisom tejto zmluvy, si kupujúci ponechali.

II.

Kúpna cena, Spôsob splácania, Dohoda o zrážkach z príjmu

1. Zmluvné strany sa dohodli na **kúpnej cene** za prevádzané nehnuteľnosti nasledovne:
Kúpna cena za prevádzaný byt a spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a príslušenstve je dohodnutá vo výške **15 300 EUR** (slovom: Pätnásťtisíc tristo eur), ktorú sú kupujúci povinní uhradiť predávajúcemu v splátkach, a to nasledovne:

a) 70 % z kúpnej ceny vo výške 10 710 EUR

(slovom: Desaťtisíc sedemstodesať eur) uhradia kupujúci v celosti poukázaním na bankový účet predávajúceho, uvedený v preambule tejto zmluvy. Táto časť kúpnej ceny musí byť pripísaná na účet predávajúceho v lehote splatnosti do 30 (slovom tridsiatich) dní od uzavretia tejto zmluvy, inak sa kupujúci dostanú do omeškania a predávajúci môže odstúpiť od tejto zmluvy;

b) 4 590 EUR (slovom: Štyritisíc päťstodeväťdesiat eur) kupujúci zaplatia v pravidelných bezúročných mesačných splátkach do jedného roka na účet predávajúceho, uvedený v preambule tejto zmluvy, vždy do 20. dňa v mesiaci nasledovne: **1. až 11. splátku po 383 EUR** (slovom: Tristoosemdesiattri eur) a poslednú, tj. **12. splátku vo výške 377 EUR** (slovom: Tristosedemdesiatsedem eur). Prvú splátku sú kupujúci povinní uhradiť v mesiaci nasledujúcom po úhrade časti kúpnej ceny podľa písm. a) tohto článku. Zvyšných 11 splátok sú kupujúci povinní uhrádzať v pravidelných mesačných intervaloch za podmienok dohodnutých v predchádzajúcom texte.

c) Dohoda o zrážkach z príjmu: Zmluvné strany sa dohodli, že splátky kúpnej ceny dohodnuté podľa písmena b) tohto bodu budú uskutočňované formou pravidelných mesačných zrážok zo služobného príjmu kupujúcej 1 predávajúcim ako platiteľom tohto príjmu, s čím kupujúca 1 bez výhrad súhlasí. V prípade, že počas splácania kúpnej ceny uskutočňovaním zrážok podľa tohto bodu dôjde k ukončeniu služobného pomeru medzi predávajúcim a kupujúcou 1, táto dohoda zaniká s tým, že od mesiaca nasledujúceho po mesiaci skončenia uvedeného služobného pomeru sú splátky kúpnej ceny povinní ďalej uskutočňovať kupujúci za podmienok podľa tejto zmluvy.

2. Dohodnutá kúpna cena vychádza zo všeobecnej hodnoty prevádzaných nehnuteľností podľa znaleckého posudku popísaného v článku I bod 8 tejto zmluvy v celkovej výške **17 000 EUR** (slovom: Sedemnásťtisíc eur). Predávajúci poskytol kupujúcim zľavu vo výške 10 % z ceny bytu v zmysle § 18b ods. 1 písm. b) zákona č. 182/1993 Z. z. V prípade, ak kupujúci do desiatich rokov od uzatvorenia tejto zmluvy prevedú vlastníctvo bytu na inú osobu ako na manžela, deti, vnukov alebo rodičov, sú povinní uhradiť predávajúcemu zľavu poskytnutú mu podľa predchádzajúcej vety.
3. Kúpna cena sa považuje za riadne zaplatenú okamihom jej celého splatenia, tj. pripísaním poslednej splátky kúpnej ceny v celosti na účet predávajúceho.
4. V prípade omeškania kupujúcich so zaplatením kúpnej ceny tak, ako je dohodnuté v tomto článku, stáva sa celá kúpna cena okamžite splatnou, prvým dňom omeškania a predávajúci môže žiadať zaplatenie celej nezaplatennej časti kúpnej ceny. V prípade takéhoto omeškania so zaplatením kúpnej ceny resp. jej splátok má predávajúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z kúpnej ceny, za každý aj začatý deň omeškania, pričom kupujúci sú v omeškani aj pri nezaplatení čo i len jednej z dohodnutých splátok.
5. Nezaplatením kúpnej ceny v dohodnutých lehotách splatnosti vzniká predávajúcemu spolu s uvedeným právom odstúpiť od tejto zmluvy aj právo na zaplatenie uvedenej zmluvnej pokuty a právo na úhradu vzniknutých nákladov súvisiacich s prevodom nehnuteľnosti – od kupujúcich.

III.

Vyhlásenia zmluvných strán

1. Predávajúci predáva kupujúcim nehnuteľnosti v celosti, za dohodnutú kúpnu cenu podľa článku II. tejto zmluvy a za ďalších podmienok dohodnutých v tejto zmluve a kupujúci tieto nehnuteľnosti kupujú do bezpodielového spoluvlastníctva manželov - v celosti, za dohodnutú kúpnu cenu v článku II. tejto zmluvy, ako aj za ďalších podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predávajúci vyhlasuje, že na nehnuteľnostiach neviaznu žiadne ťarchy zriadené z vôle predávajúceho.
3. Kupujúci pristupujú k záväzku uzatvoriť zmluvu na zabezpečenie bytovej správy k nehnuteľnosti – bez výhrad. Vyhlásenie doterajšieho správcu nehnuteľností o nedoplatkoch na platbách uvedených v § 5 ods. 2 zákona

č. 182/1993 Z. z. bude priložené spoločne s touto zmluvou k návrhu na vklad do katastra nehnuteľností. Správcom prevádzanej nehnuteľnosti je: OSBD Senica, Štefánikova 718, 905 01 Senica, IČO: 223 093.

4. Kupujúci vyhlasujú, že im je známy technický stav prevádzaných nehnuteľností z vlastného užívania, ako aj zo znaleckého posudku uvedeného v článku I odsek 8, a v takomto stave nehnuteľnosti kupujú, bez výhrad.

IV.

Zmluva o zriadení záložného práva v zmysle § 151b a nasl. Občianskeho zákonníka

1. Na zabezpečenie nesplatenej časti kúpnej ceny podľa článku II. ods. 1 písm. b) tejto zmluvy ako pohľadávky predávajúceho vo výške **4 590 EUR** (slovom: Štyritisíc päťstodeväťdesiat eur) kupujúci ako záložcovia zriaďujú k predmetu kúpy podľa tejto zmluvy (nehnuteľnosti) záložné právo v prospech predávajúceho ako záložného veriteľa, ktorý tento návrh prijíma.
2. Záložné právo sa zriaďuje na dobu do úplného zaplatenia kúpnej ceny od vkladu vlastníckeho a záložného práva. Po túto dobu kupujúci nemôžu bez písomného súhlasu predávajúceho ako záložného veriteľa založenú nehnuteľnosť prenajať, akokoľvek scudziť, ani zaťažiť právami iných osôb (napr. iné záložné práva, vecné bremená a pod.).
3. Ak sa záložcovia dostanú do omeškania so zaplatením najmenej troch (3) splátok bez toho, aby vopred upovedomili záložného veriteľa, záložný veriteľ umožní záložcom v dodatočnej lehote 30 kalendárnych dní vyrovnáť dlžnú sumu, na základe písomného upozornenia (výzvy).
4. Ak v dohodnutej dodatočnej lehote nebude dlžná suma vyrovnaná, záložný veriteľ má právo uplatniť realizáciu záložného práva na uspokojenie svojich práv a nárokov. Týmto dávajú záložcovia záložnému veriteľovi súhlas s realizovaním úkonov na uspokojenie zabezpečenej pohľadávky uplatnením záložného práva v zmysle platných právnych predpisov.
5. Na základe tejto zmluvy bude vykonaný vklad záložného práva do katastra nehnuteľností, ktorý bude predložený do katastra nehnuteľností s návrhom na vklad vlastníckeho práva. Na podanie návrhu na vklad záložného práva na príslušnú správu katastra sa splnomocňuje záložný veriteľ. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s vkladom tohto záložného práva do katastra nehnuteľností znášajú kupujúci.
6. Záložný veriteľ (predávajúci) je povinný do 30 dní od úplného zaplatenia kúpnej ceny zabezpečiť zápis zániku záložného práva do katastra nehnuteľností. Záložné právo vzniká povolením vkladu na príslušnej správe katastra.
7. Právne vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa riadia podľa ust. § 151b a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Kupujúci nadobudnú vlastnícke právo k nehnuteľnostiam vkladom do katastra nehnuteľností povoleným príslušnou správou katastra. Návrh na vklad podá predávajúci po úhrade (pripísaní na účet) časti kúpnej ceny podľa článku II. ods. 1 písm. a) tejto zmluvy, v celosti.
2. Na podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy sa splnomocňuje výlučne predávajúci, pričom platí dohoda, že kupujúci tento návrh nemôžu sami podať.
3. Účastníci sa dohodli, že náklady spojené so zápisom vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností znášajú kupujúci, ktorí rovnako hradia aj poplatky súvisiace s vydaním potvrdenia správcu domu podľa článku III bodu 3 tejto zmluvy. Kupujúci sa zaväzujú, že oznámia príslušnému správcovi dane zmenu subjektu platenia dane z nehnuteľností.

4. Účastníci sa dohodli, že kupujúci vstupujú do užívania Nehnutelnosti ku dňu podpisu tejto zmluvy a k tomuto dňu preberajú všetky povinnosti uhrádzať poplatky do fondu prevádzky a opráv a náklady za spotrebu všetkých energií, pričom vlastníckeho právo k nehnuteľnosti nadobudnú podľa bodu 1 tohto článku.
5. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) exemplároch, z ktorých:
 - dve (2) vyhotovenia pre príslušnú správu katastra,
 - dve (2) vyhotovenia pre predávajúceho,
 - jedno (1) vyhotovenie pre kupujúcich.
6. Každá poštová alebo kuriérska zásielka, najmä listová zásielka sa považuje zmluvnými stranami za doručení aj v prípade, že zmluvná strana ako adresát neprevezme takúto zásielku a táto bude uložená na odber v odbernej lehote – v takom prípade uloženia zásielky nastávajú účinky doručenia počnúc 3. dňom od uloženia zásielky na pošte, u kuriéra aj keď sa adresát o doručení nedozvie alebo prevezme zásielku po uvedenej dobe a v odbernej lehote. Inak sa považuje zásielka za doručení dňom doručenia alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom. V prípade, ak je adresát neznámy, adresa nie je skutočná, alebo sa z akéhokoľvek iného dôvodu zásielku nepodarí doručiť adresátovi, považuje sa za doručení v deň, kedy sa vrátila späť odosielateľovi, resp. v deň uvedený na poštovom podacom lístku.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť okamihom povolenia vkladu príslušnou správou katastra podľa § 28 ods. 2 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov. V prípade, že táto zmluva nenadobudne účinnosť z dôvodu zastavenia konania alebo zamietnutia návrhu na vklad príslušnou správou katastra, môže od nej ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť s účinnosťou od doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
8. Účastníci vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola nijako obmedzená.
9. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú zákonom č. 182/1993 Z. z. a Občianskym zákonníkom v platnom znení.

Predávajúci:
V Bratislave dňa

23.12.2011
COLNÉ RIADITELSTVO
Mierová 23
815 11 BRATISLAVA

plk. Ing. Mária Machová

Slovenská republika - Colné riaditeľstvo SR
v zastúpení: plk. Ing. Mária Machová, PhD.
generálny riaditeľ

Kupujúci:

V SENICI dňa 13.12.2011

Mgr. Katarína Buriaňová

Stanislav Burian